

No: 75 /QĐ-HICT

Hai Phong, 30 January , 2023

DECISION
On Issuance of Port Tariff
for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees

GENERAL DIRECTOR
Of TAN CANG HAI PHONG
INTERNATIONAL CONTAINER TERMINAL CO. LTD

- Pursuant to Law on Prices No. 11/2012/QH13 dated 20/6/2012 by National Assembly of Socialist Republic of Vietnam;
- Pursuant to Decree No. 177/2013/NĐ-CP dated 14/11/2013 by Government detailing and guiding the implementation of a number of the Law on Prices;
- Pursuant to Decree No. No. 149/2016/NĐ-CP dated 11/11/2016 by Government amending and supplementing a number of articles of decree no. 177/2013/ND-CP dated November 14, 2013 by the government providing guidance on the implementation of a number of articles of the law on pricing
- Pursuant to Circular No. 54/2018/TT-BGTVT dated 14/11/2018 on the pricing framework for services of pilotage and utilization of wharfs, docks and mooring buoys, Container Loading and Discharging Services and Towage Services at Vietnamese Seaports signed by Minister of Transport;
- Pursuant to Decision No. 22/NQ-HICT by Members' Council of Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Company Limited;

HEREBY DECIDE:

- Article 1:** To issue Port Tariff for Domestic Vessel Owners and Shippers/ Consignees of Import-Export Cargoes, Cargo in Transit and Domestic Transport Cargoes (Domestic Price Tariff) at Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co. Ltd as attached with the Decision.
- Article 2:** The Decision takes effect since date of 01/2/2023 and replaces Decisions No. 609/QĐ-HICT dated 08/12/2021 and No. 1045/QĐ-HICT dated 15/12/2022 together with their attached tariffs.
- Article 3:** Deputy General Directors and Directors are requested to implement the Decision under their functions and responsibilities.

Recipients:

- MOF – Price Management Department (to report);
- Vietnam Maritime Department (to report);
- TC-HICT MC;
- SNP (to report);
- As Per Article 3
- Archived: Admin, BD.

GENERAL DIRECTOR



AKIRA KURITA

**SEAPORT TARIFF FOR DOMESTIC VESSEL OWNERS AND SHIPPERS/
CONSIGNEES AT TAN CANG HAI PHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL**

(As enclosed with Decision No.: 75 /QĐ-HICT dated 30/01/2023)

**SECTION I:
GENERAL REGULATIONS**

1. Entities of Regulation

- Organizations and Individuals who transport cargos and containers among Vietnam Seaports by Vietnam or foreign maritime vessels.
- Cargoes and Containers of Import-Export, cargoes in transit of which Contract of Transport may stipulate cargo loading/discharging service charges in Vietnam Seaports to be payable by Shipper/Consignees.
- Cargoes and Containers of domestic transport to be payable by domestic vessel owners.

2. Principles of Price Calculation

- 2.1. Prices shall be calculated in accordance with work items to be performed.
- 2.2. Prices as indicated in the Tariff excludes VAT.
- 2.3. Payment shall be settled in Vietnamese Dong. The payment of Seaport service charges and fees shall be complied with the current Vietnamese Government's Regulations on Pricing Management.

3. Unit Prices of Seaport Service Charges and Method of Rounding

Service charges and fees shall be calculated by GT (*GROSS TONNAGE – GT*); Main Engine shall be calculated by HP (*HORSE POWER – HP*) or (*KILOWATT- KW*); Time shall be recorded in hour and day; Cargo quantity shall be counted by Tons (*T*) or Cubic Meter (*M³*); Container and other vehicles shall be counted by pieces. Details as follows:

3.1. Loading unit

3.1.1. For Dry Carriers (dry cargoes including containers): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with Maximum Gross Tonnage (GT) as recorded in Certificate of Calibration.

3.1.2. Vessels without GT: Capacity to use for Port service charges and fees shall be converted as follows:

- + Cargo Vessels : 1.5 Tons as registered shall be equal to 1 GT.
- + Tug and Push Boats : 1 HP shall be equal to 0.5 GT.
- + Barges : 1 Ton as registered shall be equal to 1 GT.

3.1.3. For Vessels of group of barges and tug boats (or push boats): Port service charges and fees shall be calculated in accordance with total GT of Group of Barges and Tug (or push) Boats.

3.2. Power Unit: Horse Power (*HP*) or kilowatt (*KW*). Decimals less than 1HP (or KW) shall be rounded to 1HP (or KW).

3.3. Unit of Time: Day and Hour (*not applicable to storage charges*):

+ For unit of day: A day consists of 24 hours, less than 12 hours shall be counted as ½ (half a) day, more than 12 hours to 24 hours shall be counted as 1 day.



+ For unit of hour: An hour consists of 60 minutes, less than 30 minutes shall be counted as ½ (half an) hour, more than 30 minutes to 60 minutes shall be counted as 1 hour.

3.4. Unit of Cargo Volume (packing included): Ton (T) or Cubic Meter (M³). No charge shall be calculated for less than 0.5 ton or 0.5 M³. From 0.5 ton or 0.5 M³ to 1 ton or 1 M³, respectively, shall be rounded to 1 ton or 1 M³. In any case where a Bill of Lading may indicate less than minimum charge unit, 1 ton or 1 M³, seaport service charge shall be counted calculated as 1 ton or 1 M³ or as minimum unit in tariff.

3.5. In such a case where a authorization of service charge payment is given to a Shipper/ Consignee by a Ship Owner, who is entitled to a discounted preferential prices as per Contract signed with Tan Cang Hai Phong International Container Terminal; such service charges shall be paid immediately applicable to unit price as stipulated in this Port tariff.

4. Service Charges applicable to Vietnam Vessels in international transport

4.1. Case-1: Discharging Imported cargo then Loading cargo for domestic transport:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

4.2. Case-2: Discharging domestic cargo, loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.3. Case-3: During the transport voyage, vessel calling to port without discharging imported cargo and with loading exported cargo:

- At calling, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).
- At departure, international charges shall be applied (*international tariff*).

4.4. Case-4: During the transport voyage, vessel calling to port with discharging imported cargo and without loading exported cargo:

- At calling, international charges shall be applied (*international tariff*).
- At departure, domestic charges shall be applied (*domestic tariff*).

Note: For aforesaid cases, berthage charges shall be applied for international vessel service charges (*international tariff*).

4.5. In such a case where calling/ departure is required during transport route without loading/discharging due to proper maritime reason: Service charge for domestic vessels (domestic tariff) shall be applied for both calling/ departure.

4.6. For ballast calling/ departure: Domestic vessels service charges (domestic tariff) shall be applied for ballast transport.

**SECTION II:
SERVICE CHARGES FOR MARITIME VESSELS**

SCHEDULE NO.	DETAIL	UNIT	UNIT RATE
1	Tuging services	VND/turn (in or out)	
	- LOA <90m		5,300,000
	- LOA from 90m to less than 110m		22,300,000
	- LOA from 110m to less than 130m		22,300,000
	- LOA from 130m to less than 150m		22,300,000
	- LOA from 150m to less than 170m		27,700,000
	- LOA from 170m to less than 200m		31,600,000
	- The allowing tugging time per in or out turn is 01 hour. In case the actual tugging time exceeds 01 hour, TC-HICT shall charge the additional in accordance with the actual tugging time.		
1.1	Other special tugging situations		
	Ship owner (Agent) or Captain has written request for tugboat of higher capacity than regulated by Port Authority.		A surcharge equivalent to the difference between the rate of such higher capacity than specified by Port Administration of unit price under Schedule-1
	Wind and wave levels of 5 or higher		50% of unit price under Schedule-1 shall be surcharged
	In case supporting boats arrive on time at specified location but it cannot move due to Charterer's fault		50% of unit price under Schedule-1
	The reserved time for supporting boats is changed or cancelled, Ship Owner doesn't notify to Port at least 2 hours in advance		100% of unit price under Schedule-1
	In case of rescue, strand, towing or at request by Ship Owner (Agent), requiring tugboat exceeding Port Authority's regulations		Contract/Agreement
	In case of receive departure order but due to failure of vessel engine, the Port will use tugboat to tow such vessel to the main channel		100% of unit price under Schedule-1

10/10/2017 10:30:00 AM

2	Mooring/ Unmooring Services	VND/mooring or unmooring time		
	Less than 3.000 GT			390,000
	From 3.000 to less than 6.000 GT			540,000
	From 6.000 to less than 10.000 GT			750,000
	From 10.000 GT to less than 20.000 GT			1,130,000
	From 20.000 GT to less than 30.000 GT			1,710,000
	From 30.000 GT to less than 40.000 GT			2,570,000
	From 40.000 GT to less than 50.000 GT			4,470,000
	From 50.00000 GT			5,660,000
	Mooring/Unmooring for vessels shifting along berth Mooring/Unmooring of barge/vessel to other vessel for receiving cargo or waiting for berthing			Free
	80% of unit price under Schedule-2			
3	Berthing Service			
	For vessel anchored ship-to-ship alongside	7.5		
	For vessel anchored at berth or ship-to-ship alongside The vessel is requested to depart but still occupies the berth (not exceeding 12 hours)	VND/GT/hour 15.0	15.0	
3.1	Domestic barges (berthing + mooring/unmooring services)	VND/time	510,000	
4	Container Loading/ Discharging Service	VND/container		
	Vessel (Barge) ↔ CY			
4.1	- Container 20'	Laden	Empty	
	- Container 40'	427,000	218,000	
	- Container 45'	627,000	331,000	
4.2	CY ↔ Truck	940,000	498,000	
	- Container 20'	710,000	460,000	

	- Container 40'		970,000	640,000
	- Container 45'		1,070,000	710,000
4.3	Other Surcharges for Container loading/discharging	VND/container		
	Handling charge for empty reefer container		20% of unit price shall be surcharged	
	Handling charge for laden reefer container consuming electricity		30% of unit price shall be surcharged	
	Handling charge for DG OR Oversize/Overweight container (weight including tare up to 35 tons for barge – CY container loading/discharging and up to 45 tons for vessel – CY container loading/discharging and cargo's dimension LxWxH: 12m x 3.5m x 3.5m)		50% of unit price shall be surcharged	
	Handling charge for DG AND Oversize/Overweight container (weight including tare up to 35 tons for barge – CY container loading/discharging and up to 45 tons for vessel – CY container loading/discharging and cargo's dimension LxWxH: 12m x 3.5m x 3.5m)		100% of unit price shall be surcharged	
	Bundling or unbundling bundle of flat rack container		50% of corresponding unit price for empty container under Schedule 4.2 (in case of further incurring, surcharges shall be subject to agreement)	
	Handling of flat rack container (Vessel (Barge) ↔ CY) requiring bundling prior to loading onboard vessel		100% of handling charge for laden container Vessel (Barge) ↔ CY	
	Handling charge for flat rack containers in bundle (maximum of 4 containers)		01 laden container for each lift	
	Laden container which have size or weight exceeding the prescribed level, in case terminal facilities can handle		Agreement	
	Container of OOG cargo exceeding capacity of terminal crane and requiring cargo unlashng for		Agreement	

	loading/ discharging purpose (as requested by Ship Owner, Agent, Shipper or Consignee)		
4.4	Shifting containers		
	- The same bay		25% of unit price under Schedule 4.1 and 4.3
	- From bay to bay on the same vessel (not via CY)		50% of unit price under Schedule 4.1
	- Discharging from vessel to the terminal and loading to the same vessel		100% of unit price under Schedule 4.1
5	Container Stuffing/ Un-stuffing Service <i>(Stuffing and Un-stuffing service charges including lift-on/lift-off, transferring of empty/laden containers before and after stuffing/unstuffing to empty or export CY areas)</i>	VND/container	
5.1	Normal cargoes		
5.1.1	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY ↔ barge		Stuffing
	- Container 20'		1,490,000
	- Container 40'		2,850,000
	- Container 45'		4,490,000
5.1.2	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from truck, CY ↔ container		Un-stuffing
	- Container 20'		1,220,000
	- Container 40'		2,070,000
	- Container 45'		3,010,000
5.1.3	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container ↔ container		
	- Container 20'		1,830,000
	- Container 40'		2,850,000
	- Container 45'		4,490,000
5.2	Packaged cargoes and cargoes in reefer container		

5.2.1	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container at CY ↔ barge			
	- Container 20'		2,040,000	3,650,000
	- Container 40'		3,190,000	5,680,000
	- Container 45'		5,020,000	9,000,000
5.2.2	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from truck, CY ↔ container			
	- Container 20'		1,300,000	2,310,000
	- Container 40'		2,350,000	4,170,000
5.2.3	Stuffing/ Un-stuffing cargoes from container ↔ container			
	- Container 45'		3,380,000	6,060,000
5.3	Other surcharges for Container	VND/container		
5.3.1	Group 1:			
	- Packages over 500kg/bag, stuffing/ un-stuffing charge		2,990,000	Increase by 10% unit price as specified in Schedule-5.1
5.3.2	Group 2:			
	-Stuffing from owner's truck to container at CY or vice versa		4,690,000	Increase by 20% unit price as specified in Schedule-5.1.2 and 5.2.2
5.3.3	In case of incurring lifting-on packages from owner's truck to CY for stuffing or vice versa		7,450,000	Increase by 50% unit price as specified in Schedule-5.1

<p>5.3.4</p>	<p>Group 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> - For hazardous or dangerous cargoes (acid, tanning chemicals, pesticides, coloring chemicals, soda packages, lead power, lead ore, coal powder, cement packages, glass wool...), odorous and other dangerous cargoes in accordance with IMDG Code; - Dried grass; - For fragile cargoes, such as terracotta, glasses, cargoes packed in glass, porcelain or terracotta packages, brick tiles and electronic items (television, refrigerator, light bulbs, electronic components, computers, office equipment, printers, faxing machines, photocopier, freestone); - For disassembled motor vehicles or cars from 02 cars/container 20' and 03 cars/container 40' and above; - Cargoes from the same owner's container; - For iron/steel rolls, weighing less than 05 tons/roll, and iron/steel sheets less than 05 tons/sheet, pipes, and steel scrap (bundled or separate); - For tank or barrel cargoes; - For steam boilers, equipment, trucks or disassemble trucks to general containers or equipment, vehicles that either exceeds specified length, width or height, to Open-top or Flat-rack containers; - Stuffing/Un-stuffing cargoes combined with lashing/unlashing packages prior to stuffing/un-stuffing cargoes; 	<p>Increase by 50% unit price as specified in Schedule-5</p>
<p>5.3.5</p>	<p>Group 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wood, rock cubes; 	<p>Increase by 100% unit price as specified in Schedule-5</p>

6/2/2019 10:43:12 AM

5.3.6	Group 5: - Dried chillies; - Wooden pieces; - For cargoes with raw animal skin in containers; - For nation security and defense-related cargoes (weapons, ammunition, gunpower.); - For damage frozen cargoes in reefer containers;	Increase by 150% unit price as specified in Schedule-5
5.3.7	Group 6: - Loading/Discharging cargoes from refrigerated hold and stuff in reefer container or vice versa	Increase by 200% unit price as specified in Schedule-5
5.3.8	Un-stuffing cargoes from a container several times (discontinuous and incurring lift on/off containers), un-stuffing due to overweight as requested by vessel owner; shipper/consignee	Increase by 100% unit price as specified in Schedule-5 for each time (not applicable for stuffing cargo for the same owner)
5.3.9	In cases of stuffing/ un-stuffing cargoes from container ↔ container which un-stuffing cargoes from Container 20' to stuff in Container ≥ 40' or vice versa, or un-stuffing cargoes from Containers 40 to stuff in Containers >40' or vice versa	Service charges for stuffing/ un-stuffing container 40' shall be applied as specified in Schedule-5
5.3.10	In other special cases	Negotiated
6	Reefer monitoring services <i>(Minimum charge of 01 hour)</i> <i>(Unit price includes electricity and monitoring of reefer containers but excludes storage charge of reefer containers)</i>	VND/hour/container
6.2	- Container 20' - Container 40', 45'	30,000 53,000
7	For DG/OOG container	50% of unit price as specified in Schedule-6 shall be surcharged
	Transfer/Shifting of container	VND/container

	Transfer within internal yard: <i>- Lifting on container from yard to transshipment truck;</i> <i>- Transfer;</i> <i>- Lifting off container from transfer truck to yard</i>		Laden	Empty	DG/OOG container
7.1	- Container 20'DC		232,000	176,000	348,000
	- Container 40'DC		338,000	250,000	510,000
	- Container 45'DC		422,000	325,000	635,000
	- Container 20'RF		385,000	260,000	575,000
	- Container 40'RF		556,000	385,000	834,000
7.2	Shifting to get outbound laden container at the request of customer <i>(Calculated according to the actual number of containers shifted, moved inside CY to pick-up container of customers (with the confirmation of terminal operation center))</i>				
	- Container 20'DC		232,000		93,000
	- Container 40'DC		338,000		135,000
	- Container 45'DC		422,000		172,000
	- Container 20'RF		385,000		135,000
	- Container 40'RF		556,000		223,000
8	Storage charge				<ul style="list-style-type: none"> - The charging the storage days is calculated by subtracting free storage days from the actual incurring storage days. - The number of actual incurring storage days is the total number of days that the container is stored at CY, from the gate-in date to the gate-out date. - The number of storage days of export containers is calculated from the gate-in (lift-off) date to the initial

estimated departure date (ETD) of the vessel as registered by shipping lines.		Laden	Empty
8.1	Storage charge for container	VND/container/day	
	+ From the 1 st day to the 7 th day	12,000	9,000
	- Container 20'	18,000	13,000
	+ From the 8 th to the 14 th day		
	- Container 20'	15,000	12,000
	- Container 40', 45'	23,000	17,000
	+ From the 15 th day onwards		
	- Container 20'	23,000	18,000
	- Container 40', 45'	35,000	26,000
	For DG/OOG containers	50% of storage rate as specified in Schedule-8 shall be surcharged	
Free storage - normal container	Free 03 days (including Sunday and holidays)		
Free storage - DG/OOG container	No free storage time		
8.2	Storage services for motor vehicle (maximum storage time of 01 month)	VND/unit/day	
8.2.1	Motorbikes	15,000	
8.2.2	Cars, Specialized vehicles	100,000	
	+ From 31 st day to 45 th day	Increase by 25% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
	+ From 46 st day to 60 th day	Increase by 50% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
9	Container cleaning service	Increase by 100% of unit price as specified in Schedule-8.2.2	
9.1	Cleaning inside containers		
9.1.1	Sweeping	Dry	Reefer



9.1.2	- Container 20'	30,000	
	- Container 40'	40,000	
9.1.3	Nail removal - Label removal/IMO label		
	+ The first 10 nails	66,000	
	+ Every additional 10 nails	44,000	
	+ Stamp removal	20,000	
9.1.4	Water cleaning		VND/ stamp
	+ Floor		VND/container
	- Container 20'	115,000	
	- Container 40'	165,000	
	+ Floor and panels		
	- Container 20'	165,000	195,000
9.2	- Container 40'	210,000	310,000
	Chemical cleaning		
	+ Floor		
	- Container 20'	210,000	
	- Container 40'	300,000	
	+ Floor and panels		
9.2.1	- Container 20'	300,000	375,000
	- Container 40'	425,000	520,000
9.2.2	Cleaning outside containers		
	Water cleaning		
9.2.2	- Container 20'	187,000	
	- Container 40'	230,000	
	Chemical cleaning		
	- Container 20'	320,000	

10	- Container 40'	440,000	
10	Weighing service Container to be loaded onboard ship/barge using Shipper/ Consignee's truck Container to be loaded onboard ship/barge using port's mover Container picked-up from port using shipper/consignee's truck; Weighing service for non-export container Container at CY, transported by port's prime mover for weighing, then unloaded to CY	VND/container	56,000 121,000 163,000 510,000
11	Cargoes inspections, calibration and fumigation certification for container cargoes	VND/container	
11.1	Cargoes inspections, calibration for container cargoes or cargo inspection using scanner - Container 20' - Container 40', 45' Cargoes inspections, calibration for container cargoes (excluding lift-on/lift-off, stuffing/unstuffing, internal transferring)	Dry 1,070,000 1,530,000 200,000 2,140,000 3,000,000	Reefer 2,140,000 3,000,000
11.2	Fumigation certification for container cargoes - Container 20' - Container 40', 45' Shipper/Consignee request multiple cargo inspections, calibration and fumigation certification for 01 container In case goods inspections, calibration service is requested simultaneously with fumigation certification	1,730,000 2,550,000	Each time in accordance with above-registered rate,
12	PTI Service	VND/container	The highest registered rate will be applied

	- Container 20' - Container 40', 45'		870,000 1,220,000
13	Change of voyage, change of destination (not due to the Terminal's fault)	VND/container	
13.1	Register for change of voyage due to failure to comply with Closing time		
	- Container 20'	Dry	Reefer
	- Container 40'	470,000	620,000
	- Container 45'	700,000	990,000
13.2	Register for change of voyage, change of transshipment terminal / destination		
	- Container 20'	290,000	560,000
	- Container 40'	410,000	810,000
	- Container 45'	520,000	
	Term and definition:		
	- The previous vessel: is the vessel which a container has registered for when lifted off for export.		
	- The following vessel: is the vessel to which a container has registered to be transferred from "the previous vessel"		
	- Change of voyage due to failure to comply with Closing time: an export container registering to change from "the previous vessel" which passed its closing time to "the following vessel".		
	- Change of voyage: an export container registering to change from "the previous vessel" which has not passed its closing time to "the following vessel"		
	- Change of transshipment terminal / destination: change the name of the transshipment terminal which a container lifted-off for export has registered for (or the destination terminal in case of direct-route vessels).		

14	Price of service to facilitate ship chandler	VND/time	
	For items such as oil, lubricant, flammable substance, dangerous/hazardous substance that requires special safety and environment protection requirement, etc., TC-HICT charges Shipping Lines' vendors:		2,000,000

15	Other service charges not prescribed in the Tariff	Negotiated on a case-to-case basis
16	In case vessel owners/shippers/consignees have valid contract with TC-HICT	Contract rate shall be applied


GENERAL DIRECTOR

AKIRA KURITA

